

1964 年級協社宋允鵬同學 為香港培正小學籌款鋼琴獨奏會

各位培正校友及在校同學：

1964 年級協社宋允鵬同學得悉小學在禮堂擴建工程上需籌募經費增添設施，主動提出在協社畢業 50 周年金禧慶典、母校創校 125 周年校慶期間，舉辦「宋允鵬鋼琴獨奏會」，為培正小學籌款。

經磋商後，演奏會決定由香港培正同學會主辦，培正小學協辦，協社贊助，於 2014 年 11 月 23 日下午在培正小學禮堂舉行，門票收益全撥予培正小學作禮堂及課室購置設施之用。(宋允鵬此次回港舉辦演奏會的來回機票、酒店食宿等費用均由他個人自付。)屆時請各校友及在校同學踴躍認購門票，鼎力支持。

另宋允鵬同意在他的鋼琴獨奏會完畢後，安排一場大師班 (Master Class)，由培正中小學推薦 2 至 3 名鋼琴優越成績的學生，即場彈奏自選曲目及接受宋老師的指導。

1964 年級協社社長

彭守柱謹啟

二零一四年三月三日

附：宋允鵬同學簡歷

宋允鵬，一位蜚聲國際、造詣精深而又具超凡魅力的鋼琴家及大鍵琴家，風格激昂而又不失純真。40 年來，身為演奏者和教師，他憑著對音樂的熱誠而深受觀眾和學生的喜愛。

他四歲開始在香港學習鋼琴，曾就讀培正小學及中學。1964 年培正中學畢業後，前往奧地利薩爾斯堡莫奈特音樂學院繼續學習，投入 Theodor Leschetizky (Carl Czerny 的弟子) 的學生 Heinz Scholz 門下。獲得鋼琴演奏文憑後，宋允鵬隨即前往維也納音樂學院拜 Emil von Sauer (Franz Liszt 的弟子) 的學生 Richard Hauser 為師學習鋼琴，並拜 Isolde Ahlgrimm 為師學習大鍵琴。

1971 年，24 歲的宋允鵬嶄露頭角，在比利時布魯日舉辦的國際大鍵琴比賽 (International Harpsichord Competition) 中名列第五。第二年，於德國萊比錫城的「國際萊比錫哈大賽 (International Johann Sebastian Bach Competition)」中取得第四名的成績。

在參加國際大賽後，宋允鵬移居美國，從事教學與表演。在擔任維吉尼亞聯邦大學和裡奇蒙大學教授的時候，他的演奏深受歡迎。1978 年在紐約卡內基音樂廳舉辦的一場演出為其演奏事業的頂峰。

1981 年，宋允鵬受聘為台灣東吳大學教授，以其獨特而詼諧的教學風格幫助提高該校音樂系的教學品質。此後，亞洲許多音樂學院都邀請他擔任客座教授和前往表演。很多學生在他的教導下，成為專業的鋼琴家和教師。宋允鵬是一位享負盛名的演奏家，來自德國、義大利、比利時、美國、台灣、香港、印尼、馬來西亞以及中國的聽眾無不為之着迷。

除了教學與表演外，宋允鵬還灌錄音樂專輯。最近，他發行了五張唱片：《寧靜的靈魂 - 巴赫的樂曲》、《快樂的靈魂 - 莫扎特的大鍵琴樂曲 II & III》、《浪漫的靈魂 - 舒伯特的樂曲》、《愛情故事 - 布拉姆斯和李斯特的樂曲》和《快樂的靈魂 - 莫扎特的大鍵琴樂曲》。

宋允鵬彈奏兩種樂器 - 來自德國的博蘭斯勒「Model 1」平臺大鋼琴，音調特徵極為圓潤溫暖，以及來自英國的約翰·莫利「Kirkmann」雙層鍵盤大鍵琴，專為演繹巴羅克時期樂曲的豐富音調而設。

宋允鵬目前居住在台灣和美國的加利福尼亞州。



June 2014 “Beauty & the beast” program

Robert Schumann (1810-1856)

8 Novellen (8 small novels) composed in 1838

1. story : Markiert und kraeftig (clearly marked out and with strength)
2. story: Aesserst rasch und mit Bravour (unbearably rushed and with bravery) --- Intermezzo (very delicate throughout)---tempo I
3. story:Leicht und mit Humor (light and with humor)---Intermezzo (Rush and wild)--- Tempo I
4. story: Ballmassig , sehr munter (as if in ball dancing, very lively and happy)
5. story: Rauschend und festlich (celebrating with cheers)
----- intermission -----
6. story: Sehr lebhaft, mit vielen Humor (very lively and with much humor)
7. story: Aeusserst rasch (eagerly rushed)---Etwas langsamer (somewhat slower) --- tempo I
8. story I : Sehr lebhaft (very much lively)---Trio I, Noch lebhafter (more lively) ---Tempo I ---Trio II, Hell and lustig (bright and merry)---Fortsetzung ,Einfach und gesangvoll (after thought, purity and with full singing)
story II : Fortsetzung und Schluss , Munter, nicht zu rasch (after thought and final ending, lively and not too rushed)

----- the end -----

program note on 2014 Op.21
 (E) 2014 beauty & the beast (1)
 Robert Schumann (1810-1856) Op. 21 Novelletten No.1 - No.8
 Fascinated by
 “ Beauty and the Beast “

1st Story : There was a gorges castle standing far away behind the woods and there were some 30 servants including maids , cooks, and two butlers. The prince who lived there was a cold hearted arrogant person. In a cold and rainy night there came an old woman asking for shelter and if the prince let her stay overnight she would give him the magic rose for return. But the prince did not show any sympathy at all so the old woman put a curse on the prince. As the prince was asking his butler to turn the old woman away she changed herself into a fairy and explain the curse to the prince : He would be turned into an ugly Beast and only when he found the true love , then the curse would be lifted , but it must happen before the magic rose leaflet felt off completely or else he will be a beast for ever ! After the fairy left the prince was mad and frustrated and gradually turned into a beast !

2nd Story : On the other side of the mountain from the castle lies a simple village where recently moved in an elderly father and daughter. One day , the father needed to take care of some business in another village. He rushed out with his horse and looking for short cuts but after a few confusing turns he ended up right into the Beast castle and being locked up by the furious beast! at the mean time the daughter found out her dad’ s horse came back alone she immediately got on the horse and went out to look for her dad but also ran right into the beast castle and being locked up as well.

Now both father and daughter tried to beg for mercy from the angry beast again and again. Finally the daughter told the beast that she would be willing to stay at the castle and asked the beast to let her dad go home. With the beast’ s approval old dad rushed back to his village to look for help and the daughter also walked along inside the castle with fear and heard the grounding of the beast !

3rd story : The curse also made the servants and butlers into furniture like chairs, table, chests , broom sticks and floor mops and candle sticks and clock and etc. They had been quiet for a long long time and now they suddenly noticed that there is a beauty in their castle and they began to talk and discuss about this matter as how to entertain the beauty so she can live comfortably and happily. Everyone was very excited until they saw the beast came out.

The beast came out with loud footsteps and rough manners and the butlers tried right away to calm the beast down so that he would not scar the beauty. At the meantime all the maids tried tenderly talked to the beauty and encourage her not to be scared about their master and every servant tried all they could to match the beauty and the beast together for a date.

All the servants agreed that the beauty and beast will like each other.....

4th story : The beauty and the beast were dancing together. But the beast had some uneasy steps due to the shape of his legs and could not carry out the Waltz elegantly and got so frustrated but the beauty kept on trying dancing with him and did not mind .

The beast began to change his temper and asked the beauty to forgive his roughness and the beauty gave all the comforting encouragements to him and the Beast had never felt so good before and they were in the garden seeing birds and butterflies among flowers and trees.

They kept on dancing the Waltz , things got better and better and there was great joy between them two ! after hugging together , the beast began to dance elegantly and charmingly with the beauty !

5th story : All the servants are beyond joyful and believed that the beast was going to ask the beauty for her hands. Therefore, the servants began to clean and polish the castle and the gardeners fixed up the garden because they were going to give a big romantic formal banquet so that the beast will ask the beauty for her eternal love !

But the beast was not so sure about this, and the butler gave all the support to his master and gave him confidence.....other servants were all cheered up with excitements.

Now the beauty came out from her room and dressed up beautifully and at the mean time she told the beast that she missed her dad tremendously and not knowing how he was doing at home. The beast told her that he has a magic mirror which will show the person of your call. The servants saw beauty and beast were sitting very close to each other and everyone thought they must have been seriously in love ! Cheering again from the servants because they really thought that within no time they would be able to change back to normal human being !

When beauty looked into the magic mirror she was totally shocked. She saw her father was in bed and had very hard time breathing and was calling her. The beauty got very upset and panic and the beast was also very upset as well. The servants however did not notice this yet and kept on cheering and got things ready for the big evening banquet.

Now, the beast was sad because he really felt in love with the beauty and he wanted the beauty to feel well so he told the beauty to go home to take care of her beloved dad and leave the castle. When the butlers learned the news all servants became very upset and depressed.

The farewell between the Beauty and the Beast , the Beast was standing behind the castle window to watch the Beauty walked away farther and farther , all the servants were as sad as their master

-----Intermission-----

級社消息

6th Story : One of the maid looked out the window from the castle and saw someone walking down from the main gate and surely it is the beauty !!!! All servants began to shout out loud : is this real ?! yes, it is real !! Everyone felt warm in their hearts and what a relief they had. The servants start dancing around and hurried to tell their master about it. The beast did not expect the beauty to come back at all and now he totally changed his behavior into a cheerful Beast ! Soon we hear the conversations between the two long time no see lovers . At the meantime all the servants were so happy for their master and for the Beauty as well ! The happiness was cheerfully going on into eternity.

7th Story : this is not a story but it is the feeling from Schumann to describe what a long way with countless hardships came this true pure love .

8th Story : part 1. the lifting of the spell - we can feel the swirl of air and step by step the castle gained back its glory and the servants began to change back to real human beings ! ----- - lifting of the spell once more and this time is for the Beast ----- - the wedding fanfare for the Beauty and the Beast - both of them hopping and dancing happily into the forever love dream land !----- - short after thought from Schumann.

part 2. the after thinking from Schumann about the true love between he and his beloved Clara. The final success after all the struggling and overcome every obstacles and Schumann used once more the musical melody composed by Clara in the middle of part 2 to show the solid combined pure love between them and in 1840 they finally got married !

----- the End -----

七十年雜憶

盧廣瀚 1944 年昭社

承同學會領導人囑咐，著寫一篇《七十年感言》。我不加考慮立即承諾，僅將感言二字改為雜憶，未悉能否獲通過耳！

憶 1994 年三藩市辦理金禧慶會。我從紐約東來，翌年更遷來灣區定居。記得參加金禧慶會人數共計 44 位，至 2004 年鑽禧時已降至 20 位（下圖）。過去十年，同學不幸離別者有七位（六男一女）。以此估計，今年參加人數，連眷屬在內，恐不足二席矣。

我有幸就讀培正七年半，畢業於澳門學校，1944 年戰火還未結束。斯時澳門師資絕不缺乏，極之優良，誠是我們之福。且環境較安寧，同學們可安心求學，在校成績較佳，至使高二及高三兩年，昭社連獲全校德育、智育及體育獎至群育獎自屬於學生青年會及自治會。

我校建於 1889 年，今年為 125 周年大慶。我們齊心恭賀“至善至正”發揚光大，永久長存！謹將過去金禧及鑽禧賀詞重錄，作為金鑽禧祝詞。

昭昭日明 昭社鑽禧
社友康寧 樂何如之
金而又鑽 懷師念友
禧慶不停 康泰期頤

最後，敬祝各位培正同學們永遠幸福愉快！



昭社鑽禧恭請林英豪校長主持加冕典禮
後排左起：古滂，何燮康，司徒英活，譚惠德，霍紹銘，黃澍基，趙國權，黃玉培，盧廣瀚，莫權英，林英豪校長
前排左起：張瑞燕，李美煥，張承亮，林賢江，鄺乃良，李愛玲，周素蟾，趙宗謙，齊鴻雪，鄒國英